

过上上帝子民的生活

Living As God's People

西 Col 3:12-17

引言 Intro:

- 上次我们看 歌罗西书 3:5-11时, 第 5-9 节叫我们要治死和弃绝负面的罪行.

When we last looked at Colossians 3:5-11, verses 5-9 called us to put to death and rid of negative practices.

- 今天在 歌罗西书 3:12-17, 保罗给我们一系列的美德来取代负面的罪行.

Today in Colossians 3:12-17, Paul offers us a series of virtues to replace negative those practices.

A. 归为一体 United As One Body (12-15)

西 **3:12** 所以，你们既是神的选民，圣洁蒙爱的人，就要存 (原文作穿；下同) **怜悯、恩慈、谦虚、温柔、忍耐的心**。

Col 3:12 Therefore, as God's chosen people, holy and dearly loved, clothe yourselves with **compassion, kindness, humility, gentleness and patience.**

A. 归为一体 United As One Body (12-15)

西 3:13 倘若这人与那人有嫌隙，**总要彼此包容，彼此饶恕**；主怎样饶恕了你们，你们也要怎样饶恕人。

Col 3:13 Bear with each other and forgive one another if any of you has a grievance against someone. Forgive as the Lord forgave you.

A. 归为一体 United As One Body (12-15)

西 3:14 在这一切之外，**要存着爱心**，爱心就是联络全德的。

Col 3:14 And over all these virtues **put on love**, which binds them all together in perfect unity.

第 12-13 节提到的德行其实就是爱心的表现。

The virtues mentioned in Sections 12-13 are actually a manifestation of love.

A. 归为一体 United As One Body (12-15)

对照 西 3:12-14与林前书 13:4-7

Compare Col 3:12-14 with 1 Cor 13:4-7

西 Col 3:12-14	林前 1 Cor 13:4-7
怜悯 Compassion	爱是凡事包容 (7) Love always protects (7)
恩慈 Kindness	爱是恩慈 Love is kind (4), 不做害羞的事 It is not rude(5)
谦虚 Humility	爱是不嫉妒, 不自夸 (4) Love does not envy, it does not boast (4)

A. 归为一体 United As One Body (12-15)

对照 西 3:12-14与林前书 13:4-7

Compare Col 3:12-14 with 1 Cor 13:4-7

西 Col 3:12-14	林前 1 Cor 13:4-8
温柔 Gentleness	爱不轻易发怒 (5) Love is not easily angered (5)
忍耐 Patience	爱是恒久忍耐 (4) Love is patient (4)
饶恕 Forgiveness	爱不计算人的恶 (5) Love keeps no record of wrong (5)

A. 归为一体 United As One Body (12-15)

“穿上” “Put on”:

(a) 这些德行要像穿上的衣服一样, 走到哪里都与我们形影不离.

These virtues must be like clothes we wear, and they are inseparable from us wherever we go.

A. 归为一体 United As One Body (12-15)

“穿上” “Put on”:

(b) 人们会从我们的穿著对我们留下深刻的第一印象或认出我们的身份, 譬如: 医生或护士的制服. 穿着适当会让那些和你在一起的人感觉舒服。.

People will form a strong first impression of us or recognize our identity from our clothes, such as: uniforms of doctors or nurses.

Wearing appropriately makes those who are with you feels comfortable.

A. 归为一体 United As One Body (12-15)

12 所以，你们既是神的选民，圣洁蒙爱的人，就要存 (原文作穿；下同) 怜悯、恩慈、谦虚、温柔、忍耐的心。

12 **Therefore**, as **God's chosen people, holy and dearly loved**, clothe yourselves with compassion, kindness, humility, gentleness and patience.

A. 归为一体 **United As One Body (12-15)**

“所以”: 表明在12-14节中要求要穿上美德的原因是因为要达成第11节所提到的在基督里的合而为一了。

“Therefore”: indicates that the reason for putting on the virtues in verses 12-14 is so that the oneness in Christ mentioned in verse 11 can be achieved.

A. 归为一体 United As One Body (12-15)

“神的选民, 圣洁蒙爱的人”:

“God’s chosen people, holy and dearly loved”:

这描述了上帝对我们的爱, 激励我们要穿上 12-14 节的美德来回应上帝的爱.

This describes God's love for us and it motivates us to put on the virtues of verses 12-14 in response to God's love.

A. 归为一体 United As One Body (12-15)

西 3:15 又要叫基督的平安在你们心里作主；你们也为此蒙召，归为一体；且要存感谢的心。

Col 3:15 Let the peace of Christ rule in your hearts, since as members of one body you were called to peace. And be thankful.

“平安”：和谐，和睦，和好。 为了教会的合一。

“**peace**”：concord, harmony, reconciliation.

For the unity of the church.

B. 互相建立 Building Up One Another (16)

西**3:16** 当用各样的智慧，把基督的道理丰丰富富的存在心里，(或作:当把基督的道理丰丰富富的存在心里，以各样的智慧)，用诗章、颂词、灵歌，彼此教导，互相劝戒，心被恩感，歌颂神。

Col 3:16 Let the message of Christ dwell among you richly as you teach and admonish one another with all wisdom through psalms, hymns, and songs from the Spirit, singing to God with gratitude in your hearts.

B. 互相建立 Building Up One Another (16)

基督里的团契是充满活力的团契！

The unity in Christ is vibrant fellowship!

里边有 **In it are:**

- [用]各样的智慧
[with] all wisdom
- 基督的道
The word of Christ
- 诗章、颂词、灵歌
psalms, hymns, and spiritual songs

B. 互相建立 Building Up One Another (16)

基督里的团契是充满活力的团契！

The unity in Christ is vibrant fellowship!

里边有 **In it are:**

- 丰丰富富的 **richly**
- 存在心里 **dwell in you**
- 教导，劝诫，感恩，歌颂神
teach, admonish, grateful, praising God
- 彼此...互相 **one another**

B. 互相建立 Building Up One Another

神的子民在和谐的合一里要互相建立。

The people of God are to *establish one another* in a harmonious union.

除了主日崇拜，欢迎大家参与晚间的聚会：祷告会(周二)，青年团(周五)，和三个家庭小组聚会(周五、六)。

In addition to Sunday worship, everyone is welcome to participate in evening meetings: Prayer Meeting (Tuesday), Youth League (Friday), and three family groups (Friday, Saturday).

C. 奉主名生活 Living In The Name Of The Lord

西**3:17** 无论做甚麽，**或说话或行事**，都要奉主耶稣的名，藉着他感谢父神。

Col 3:17 And whatever you do, **whether in word or deed**, do it all in the name of the Lord Jesus, giving thanks to God the Father through him.

- 我们的言行能为耶稣作见证吗？

Do our words and deeds bear witness to Jesus?

C. 奉主名生活 Living In The Name Of The Lord

- 我们的言行是否尊重或亵渎耶稣？
Do our words and deeds honor or dishonor Jesus?
- 他们是激励或令我们的基督徒兄弟姐妹灰心沮丧？
Do they lift up or crush our Christian brothers and sisters?

C. 奉主名生活 Living In The Name Of The Lord

- 它们是否吸引或令外人厌恶呢？
Do they attract or repel outsiders?
- 他们是反映了信心还是恐惧？
Do they reflect faith or fear?

让西**3:17**成为一个积极的挑战和激励，促使我们依靠主的恩典追求做得更好！

Let Col 3:17 be a positive challenge and inspiration for us to do better, by the grace of God!

结语 Concluding:

作为上帝的子民，我们要和睦相处，相互建立，成为基督的好见证人。

As God's people, we are to harmoniously united, and to build up one another to be good witnesses for Christ.

让我们齐心朝这目标追求！

Let us work together towards this goal!